



Editorial

Arquitectura de conventos, rescatada para convertirla en contenedores del arte universal.

Expresiones pictóricas murales de la antigua Xochicalco que descubrimos y conservamos a pesar del tiempo.

Fuegos del cinabrio-bermellón ardiendo frente a nuestros ojos en danzas rituales de los muertos camino al micltlán.

Fotos antiguas imágenes de lo que fué y ya no es: ambientes ligados al corazón que de pronto podemos ver.

Museo Brady, alfares policromados, cinabrio y fotos antiguas: recuperaciones culturales realizadas por el instituto nacional de antropología e historia por el amor a lo nuestro.

Estructuras, formas y colores; personajes danzando alrededor de nosotros conduciéndonos a mundos e historias viejas que conservamos por lo que nos dan a futuro.

Fernando Felix



Museo Brady

Juan Antonio Siller

El Museo Robert Brady se localiza en el Centro de la Ciudad de Cuernavaca dentro del lugar conocido como «La Casa de la Torre». Su construcción fue parte de la Catedral. Fuze antiguo convento y templo franciscano del siglo XVI, lo que la hace una de las primeras construcciones de la ciudad que mando hacer Hernán Cortés.

Este lugar fue fraccionado en el siglo pasado durante La Reforma y posteriormente cuando era seminario y claustro fue

abandonado en 1917 por los conflictos belicos durante la Revolución.

En 1961, el artista norteamericano Robert Brady lo compro e inició la restauración de «La Casa de la Torre» que se encontraba sumamente deteriorada. Este artista se dedicó durante veinticuatro años a reconstruirla respetando el caracter original de su arquitectura colonial.

A lo largo de estos años, se esmeró en coleccionar obras de arte de todo el mundo llegando

a constituir una colección de más de mil trecientas piezas.

Las obras son muy variadas y que incluyen arte primitivo, piezas de Nueva Guinea, Cristos de Puerto Rico y Nigeria, oleo coloniales de México y el Perú arte plumaria mexicano alfombras persas, mosaico bizantinos, totems canadienses mobiliario de Camerún.

Es sorprendente su colección de pinturas del siglo XX, entre las cuales destacan las de artista mexicanos como Rufino Tamayo Frida Kalho, María Izquierdo Diego Rivera, Miguel Covarrubias Francisco Toledo y José Guadalupe Posada. De las obras de esta colección realizada por artistas extranjeros destacan las de Paul Klee, Graham Sutherland y Marsdien Harltev.

El Museo conservó el ambiente original tal como fué habitado por Brady, quien murió en 1986, dejando como última voluntad que su casa fuera abierta al público como museo.

Personal del Instituto Nacional de Antropología e Historia trabajó durante mas de dos años en la restauración de la casa y sus colecciones para que finalmente este valioso patrimonio cultural fuera abierto al pueblo de Morelos el dieciocho de febrero de 1990.



Contenido

Editorial

Museo Brady
Juan Antonio Siller

La Pintura Mural en Xochicalco
Laura Ledesma Gallegos

El Arbol Fecundo de Tamoanchan

El Cinabrio en la Arqueología
Alma Graciela de la Cruz

Tze
Pech/Felix

Actividades Educativas y de Difusión del Museo de Medicina Tradicional y Jardín Etnobotánico
Margarita Avilés y Patricia Suárez

Memoria Fotográfica
Lázaro Sandoval

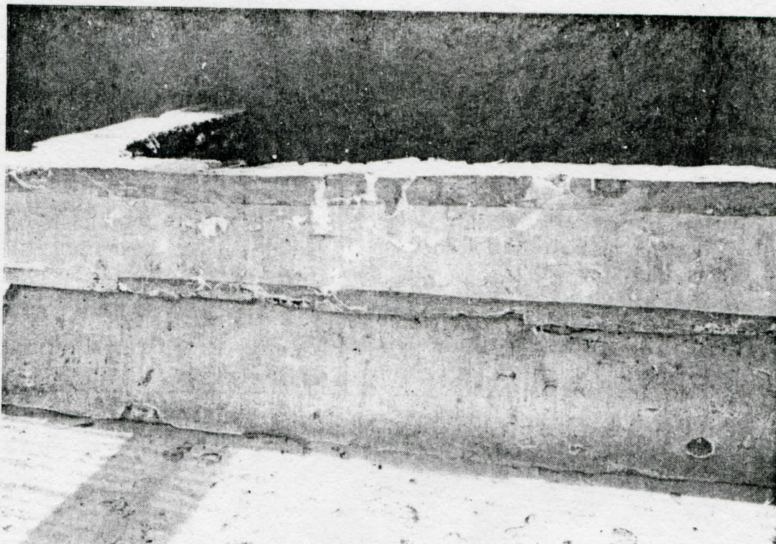
Cartelera

La pintura mural en Xochicalco

Laura Ledesma Gallegos

interior del marco, la pintura evidencia líneas verticales serpenteantes en colores verde, rojo y azul, que se distribuyen en sus dos lados. En este caso, el color fue directamente aplicado, sin existir una línea previa que marcara cada serpentina.

Toca el turno al Altar del Juego de Pelota Este. Dicho elemento fue agragado a una de las habitaciones del cabezal norte del juego de pelota. Ese altar es sumamente interesante sobre todo por el contenido de sus representaciones, empero ese



En el paramento recto -tablero-, del Altar Policromado los motivos representados consisten en recuadros con un círculo al interior. Los recuadros vuelven a repetir el color azul, mientras que los círculos son en color rojo.

tema será tratado en otra ocasión. Por el momento aludiremos a su imagen arquitectónica, y haremos una somera descripción de la pintura mural, el altar nuevamente tiene la forma de una plataforma piramidal, esto es con talud y

paramento recto (tablero).

Al igual que la anterior, este altar presenta un marco en color azul que recorre los límites, tanto del talud como del tablero. Es posible que en el talud hayan existido algunas escenas decorativas, sin embargo tan sólo se conservó el marco. Por el contrario, en el tablero aún es posible observar un programa completo, que se presenta en los dos lados existentes del altar.

El programa consta de varios personajes de perfil, que están sentados, uno frente a otro. Van vestidos a la manera de los señores prehispánicos, con máxtlatl y capa; y portan un bolso o morral. Debemos destacar que el tipo físico de estos personajes es, al parecer nahuatl. A algunos de ellos les acompaña un cuchillo, lo que significa no que tienen una conversación, sino que sostienen una riña, en la que se están diciendo infinidad de improperios (información proporcionada por la arqueóloga Silvia Garza). El morral que llevan algunos señores representan el pago o colección de tributo. Con esta apretada e incompleta descripción queremos dar a conocer la existencia de parte de la pintura mural que descubrimos en la zona arqueológica de Xochicalco, durante las exploraciones en los años de 1994 y 1995. En Xochicalco hay más altares y otras estructuras que conservan algunos restos de pintura mural, y todavía pueden apreciarse. Por ahora continuamos analizando la información para llegar a proponer su posible significación.

Las últimas exploraciones en Xochicalco revelaron la presencia de estructuras religiosas que contenían elementos arquitectónicos y pictóricos asociados a ella. Tal es el caso de tres altares que guardaron en gran parte la pintura mural que los decoraba. Dar a conocer aquéllos es el objetivo del presente.

«El Altar de las Olas» se sitúa al norte y centro el Salón de la Plaza Principal; «El Altar Policromado» está adosado a las paredes este y sur del Salón del Sector B, al norte y a un nivel inferior de la Plaza Principal; por último, «El Altar del Juego de Pelota Este», llamado así precisamente por su localización en el cabezal norte de esa estructura. La ubicación de cada uno de estos altares no es al azar, obedece a una concepción prehispánica del mundo.

El Altar de las Olas fue construido en el sur de la Plaza Principal y se relacionaba con el mismo Salón que lo alberga, con La Pirámide de las Serpientes Emplumadas y con el basamento al norte de esta o Pimámide la Gemela fue construido a la manera de un basamento piramidal, es decir, con un talud en la base y a continuación un paramento recto. Desafortunadamente el remate se derrumbó y el altar está incompleto; la mayor parte de pintura se encuentra en los taludes.

Como su nombre lo indica, El Altar de las Olas representa el movimiento cadencioso del agua. Cada tramo de las olas está marcado con color ocre. El agua queda indicada mediante los colores verde y azul. De la base hacia arriba hay dos líneas de olas en color azul; le sigue otra en color verde y termina con un ola más de nuevo en color azul. En esta representación es claro el predominio de la línea sobre el color, ahora bien, podemos suponer que su ubicación y colorido eran una oración a alguna deidad acuática.

El Altar Policromado, como ya mencionamos, pertenece al Sector B; asimismo, está en relación con una serie de estructuras como son el propio Salón, el Temazcal y otra habitación de menores dimensiones que las del Salón. Estas edificaciones rodean a un patio y forman un conjunto. El altar Policromado también es la reproducción de un basamento piramidal. El altar presenta un enmarcamiento en color azul con el propósito de resaltar la decoración; en los taludes, al


El árbol fecundo del Tamoanchan

Arbol florido se yergue en Tamoanchan:
allí fuimos creados, allí nos dio ser
allí ensazó el hilo de nuestra vida
aquel por quien todas las cosas viven.

Del mismo modo yo forjo el oro,
del mismo modo yo pulo el jade:
es mi hermoso canto.

Es cual si fuera una turquesa.
Como cuatro veces nos hizo girar
allá en Tamoanchan, aquel por quien
Todas las cosas viven.

Conf. Mex., f. 15R., sin. 1ss. Anónimo de Huexotzingo.



El Cinabrio en la Arqueología

Alma Graciela de la Cruz S.

Este mineral es de suma importancia en los hallazgos arqueológicos, ya que en la mayoría de las zonas el color rojo predomina en sus murales, en la decoración de algunas piezas, vasijas que suponemos han sido usadas como parte de ofrendas y en algunas de sus esculturas.

En la Zona Arqueológica de Xochicalco se han encontrado algunas piezas que tienen un baño de un polvo de color rojo (cinabrio). Se están haciendo análisis para la complementación del estudio de este mineral.

Una de las piezas descubiertas en la Acrópolis se encuentra totalmente bañada de este polvo, y por la forma en que se encontró colocada en la habitación suponemos que era una pieza de función ceremonial.

Lo que nos hace pensar que pudiera ser cinabrio es la cercanía de las minas de mercurio, con la zona; tanto en el Estado de Morelos, (Santa Rosa), al Noroeste de Xochicalco, como el Estado de Guerrero (Huitzuc).

El cinabrio en el uso ritual, al enterrar a los muertos en Mesoamérica, así como en otras civilizaciones, tenía que ver con la relación vida-muerte. Es decir, que utilizaban el cinabrio como colorante para dar al cadáver la coloración que se tenía en vida.

El individuo cuando muere o mejor dicho su alma-teyolia en nahua-, recorre ocho pasos antes de llegar al Mictlan. Tanto Sahagún como el Códice Vaticano hacen referencia de los lugares por los que había de pasar el alma.

El primer paso era atravesar dos cerros que chocan entre sí, aunque al parecer había primero que cruzar un río. Seguía el lugar de la culebra que guarda el camino; el lugar de la lagartija verde; el lugar de los ocho páramos; atravesar ocho collados; el lugar del viento frío de navaja; cruzar el río Chiconahuapan y, finalmente, llegar al Mictlan. Después de conocer el camino hacia el Mictlan. Hay una relación con los nueve pasos y el número nueve que está en relación con una semana o con un día la que se divide en otras tantas partes, como ninguna de estas interpretaciones era satisfactoria, surge una hipótesis que plantea Eduardo Matos Moctezuma en el que parte de qué cuando a la mujer se le detiene el flujo menstrual implica que hay embarazo, significa que en el momento que esto ocurre hay vida en su interior. Los cambios fisiológicos en la mujer se van presentando mes con mes hasta que el niño nace, que es lo que ocurre cuando la menstruación se ha detenido en nueve ocasiones, entre tanto el feto ha estado en el vientre materno entre agua (líquido amniótico), que al ser expulsado, es cuando se rompe la fuente, es preámbulo del nacimiento. Hemos encontrado una estrecha relación vida-muerte que se manifiesta de la siguiente manera: el

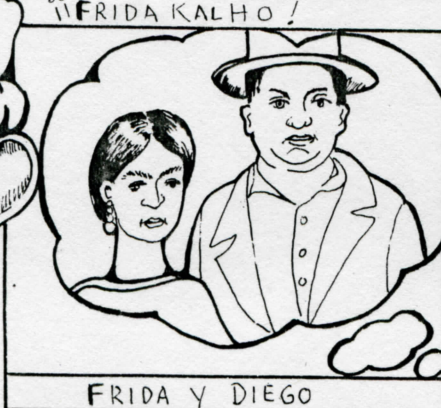
individuo al morir regresa al vientre materno, por lo que es necesario que recorra ocho pasos hasta llegar al noveno, que aquí se constituye en el vientre universal, la tierra. Hay muchos elementos que nos hablan de estos, sabemos por ejemplo, que entre los nahuas a los que morían de muerte natural e iban al Mictlan, se les colocaba en posición fetal, es decir, con las piernas encogidas, y se les adornaba con papeles para hacer el bulto mortuario. Se les derramaba agua en la cabeza y se les decían estas palabras "Esta es la de que gozástels viviendo en el mundo" inmediatamente después se les colocaba un jarro con agua entre las mantas con las que se hacía el bulto y se agregaba: "Veis aquí con que habéis de caminar" y se continuaba la ceremonia diciéndoles los ocho lugares por los que había de pasar. Finalmente el bulto era quemado y las cenizas eran rociadas con agua, para después guardarlas en una olla que se enterraba bajo el piso de la casa. Por lo que sacamos las siguientes conclusiones: Primero, el cuerpo del muerto era colocado en la misma posición que se encontraba en el vientre materno y el mismo ambiente de humedad. También es significativo que el individuo al iniciar y terminar su vida, tenga que cruzar un río, lo que tiene que ver con la fuente o corriente de agua que precede al nacimiento, esta idea es fortalecida con la presencia de la olla en donde eran colocadas las cenizas mojadas ya que la olla es la representación de la matriz al igual que las cuevas.



En la tumba de Palenque, se encontró que el sarcófago tiene forma de matriz y estaba totalmente recubierto de cinabrio, el individuo muerto descansaba en su interior. (tomado de EL ROSTRO DE LA MUERTE de Eduardo Matos Moctezuma).

El cinabrio es un compuesto de mercurio, que combinado con el azufre, forma el sulfuro de mercurio es de un característico color rojo. Casi todo el mercurio se extrae de las minas de cinabrio mediante una tostación del mineral y una fuerte corriente de aire, que hace combinarse el azufre con el oxígeno del aire, dejando libre el mercurio líquido.

Se le conoce en pintura con el nombre de bermellón y es un polvo terroso y compacto de color rojo vivo. Se emplea mucho en las artes decorativas. Y también era utilizado por las culturas occidentales.



Actividades Educativas y de difusión del Museo de Medicina Tradicional y Jardín Etnobotánico (última parte)

Margarita Avilés y Patricia Suárez

La experiencia del área de propagación, en la reproducción y manejo de especies medicinales se proporciona a través de este taller, el cual es propuesto ó solicitado en programas de educación popular para la formación de jardines comunitarios y huertos familiares así como para el público en general. En él se imparte el conocimiento que se tiene sobre el deterioro de la flora, particularmente la de uso medicinal, provocado por la explotación creciente e irracional. Esto conlleva a desarrollar actividades enfocadas a la conservación, donde se vincule a la población.

Este taller tiene el objetivo de promover el cultivo de especies medicinales sobreexplotadas y aquellas que se utilizan con mayor frecuencia. El taller para su desarrollo cuenta con dos fases, una teórica y otra práctica.

El desarrollo de la fase teórica, se realiza bajo el siguiente temario: I. Introducción a la propagación; II. Tipos de vegetación de México y su relación con el hombre; III. Ciclos de vida y estratos vegetativos; IV. Factores que intervienen en el cultivo de las plantas; V. Formas de reproducción sexual y asexual.

En la fase práctica se invita a los participantes a realizar las actividades de siembra, estacado y acodado. Las semillas que se utilizan provienen de las plantas medicinales del Jardín

Etnobotánico, previamente se han seleccionado las especies de uso no delicado y con fácil adaptación a las condiciones climáticas del lugar; para el estacado y acodado se utilizan las plantas de la localidad en la que se desarrolla el taller.

También se recomiendan materiales alternativos que puedan utilizarse como: tipos de sustratos, envases y enraizadores naturales y químicos.

Al terminar la fase práctica, se responden las dudas y se hace una evaluación del taller.

Cada persona se lleva el material que ha trabajado, más un paquete, para que practique en su casa y que consta: de un folleto de "propagación vegetal", bolsitas de plástico negro, semillas, bulbos, musgo, enraizador en polvo y etiquetas. Es importante reconocer el conocimiento que la gente tiene sobre reproducción y manejo de plantas, por lo cual resultan enriquecedoras sus

aportaciones durante el curso, en el cual demuestran entusiasmo, habilidad y sensibilidad.

La vinculación de los Jardines con instituciones y organizaciones que cuentan con programas de educación popular son necesarias para el apoyo mutuo en las actividades de interés común hacia la comunidad.

La interrelación y apoyo entre los Jardines Botánicos de México es fundamental, para establecer el intercambio de programas y materiales educativos.

Las solicitudes de educación para los Jardines Botánicos se encuentran en incremento, ya que las necesidades de la población así lo demandan.

Para extender estas funciones a mayor número de público será necesario ampliar nuestros recursos humanos y físicos, así como recurrir a material de apoyo, como son mini-guías, guías, folletos y videos.

Memoria fotográfica

Lázaro Sandoval M.



Estanislao Díaz. Integrante del Taller de los Trovadores de Morelos. 1984. Tepoztlán, Morelos. (foto: Lázaro Sandoval)

El señor Estanislao Díaz (Don Taniz) es uno de los miembros más importantes del pequeño grupo de intérpretes del vasto repertorio de la Trova Tradicional del Estado de Morelos. Es capaz de interpretar un sin número de bolas surianas, historias, saludos, recuerdos y demás géneros literario-musicales que conforman un repertorio que proviene de la segunda mitad del S.XIX. Acompañado de su bajo quinto, (especie de guitarrón de diez cuerdas ordenadas en cinco pares), este magnífico corridista originario de Tepoztlán, se le puede ver acompañado de Pedro Alvarado, Miguel Bello Bello, y Miguel Bello Moreno en las fiestas patronales de su poblado y de otras regiones de nuestro estado esparciendo la continuidad de su vallosa tradición.

Información proporcionada por el Prof. Jesús Peredo Flores, Investigador de la Trova Tradicional del Estado de Morelos.

En esta sección, el suplemento crea un espacio al quehacer fotográfico en sus alcances de difusión, análisis y recreación de imágenes.

Cartelera

MUSEO CUAUHNAHUAC (Palacio de Cortés), Cuernavaca.

* "Cántico" Exposición Pictórica de Malou Cerutti de 10:00 a 17:00 hrs.

* Pieza del mes: Restos Vegetales encontrados en zonas arqueológicas.

MUSEO HISTORICO EL ORIENTE DE MORELOS, (Casa de Morelos), Callejón del Castigo No. 3, Col. Centro, Cuautla, Mor.

* Durante Julio, la pieza del mes "Documento de la fundación del Estado de Morelos" - 1869.-

MUSEO DEL EX-CONVENTO DE LA NATIVIDAD (Tepoztlán, Morelos) Av. Revolución y Plaza Principal, Tepoztlán, Morelos

* Concurso de relatos "Tepoztlán Nuestra Historia" se recibirán trabajos hasta la segunda quincena de agosto, mayores informes al Tel. (91739) 5-02-55
* "Filatelia Mexicana" Exposición Temporal.

JARDIN BORDA

* Sala Manuel M. Ponce Miércoles 28 19:30 hrs. Cine-Club Musical Operas de Mozart Entrada libre

Viernes 30 Cine en Video 19:30 hrs. Ciclo "Horror y las amantes de Drácula" Cinta: "El Ansia" Costo: N\$ 5.00

CINE/TEATRO DE LA CIUDAD

Jueves 22 al Miércoles 28 18:30 y 20:30 hrs. "El esposo de la peluquera"

LA CASA AZUL (Arista No. 29)

Viernes 30 21:00 hrs. Música Tradicional Mexicana Rosy con el Gpo. El árbol Teatro de Media Noche Emmanuel Marquez

TEJALPA

Miércoles 28 19:30 hrs. Compañía Folklórica Tlahuica Fiesta del Barrio de San Pablo

Directorio

TAMOANCHAN

Crónica de Historia Regional
Centro INAH Morelos



Director General

Efraín Ernesto Pacheco Cedillo
Subdirector Editorial
Carlos Gallardo Sánchez

Consejo Editorial

Carlos Barreto M.
Fernando Félix
Rafael Gutiérrez
Miguel Morayta

Diseño

Ana Gabriela Padilla
Pablo Pech
Luz Elena Martínez
Eugenia Espinoza

Coordinadora de Edición

Esther Téllez